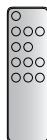
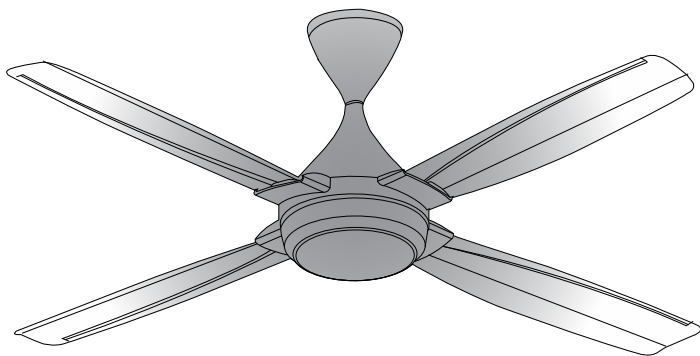


# Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Model No. / Kiểu Máy

## G56DG



Net Weight / Trọng Lượng Tịnh : 5.1 kg

## Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

**Thank you for purchasing this KDK product.**

Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.

### Contents

Safety precautions	2 - 3
Maintenance	6
Name of parts	7
How to install	8 - 12
How to use	13 - Back Cover
Specifications	Back Cover

## Hướng Dẫn Sử Dụng và Lắp Đặt

Quạt Trần

**Cảm ơn quý khách hàng đã mua Quạt Trần của KDK.**

Trước khi sử dụng sản phẩm này, xin vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn và cất giữ sách hướng dẫn sử dụng này để tham khảo trong tương lai.

### Nội dung

Chú ý về an toàn	4 - 5
Bảo dưỡng	6
Tên bộ phận	7
Cách lắp đặt	8 - 12
Cách sử dụng	13 - Bìa sau
Thông số kỹ thuật	Bìa sau

# Safety precautions

Always follow these instructions

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.



This symbol denotes an action that is **COMPULSORY**.



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



## WARNING

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users.



## CAUTION

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage.

# WARNING



**Follow strictly all the instructions given in this manual for installation.**

**Electrical and installation work needs to be performed by a qualified individual.**

Installation error can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



**Switch off the power supply and wait until the Blades is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.**

Can cause injury or electrical shock if Ceiling Fan move suddenly.

Kindly refer to your authorized dealer for repairing or maintenance.



**Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver. (250-300 N•cm)**

Can cause injury if Blade drops.



**Ensure that the ceiling hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



**Stop using the Ceiling Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB).**

Risk of smoke, fire, electrical shock or Ceiling Fan drops. Please contact your authorized dealer for repairing or maintenance.



**Dismantle the broken or damaged Ceiling Fan.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



**If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the Ceiling Fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



**Do not install the Ceiling Fan at oily and dusty places.**

Can cause fire, short circuit and electrical shock.



**Do not install the Ceiling Fan near flammable areas such as a gas cooker.**

Can cause fire, short circuit and electrical shock.



**Do not install the Ceiling Fan near chemicals and alkaline.**

Can cause fire, short circuit and electrical shock.



**Do not damage the wire during installation e.g. deform due to heat, twist, bend, etc.**

Can cause fire, short circuit and electrical shock.



**Do not use power supply other than rated voltage mentioned.**

Overheating can cause electrical shock and fire.



**Do not insert any metal items in the battery area with the Battery.**

Can cause fire, short circuit and electrical shock.



**Do not hang onto the Ceiling Fan.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



**Do not use modified part other than original supplied part.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



**Do not bypass and short circuit the Safety Switch.**

Can cause fire, electrical shock, injury and Ceiling Fan to drop.



**Do not disassemble the Ceiling Fan unless stated by this manual.**

Must use only supplied parts.

Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



**Do not touch the Ceiling Fan while it is operating.**

Can cause injury, damage and Ceiling Fan to drop.



**Do not sprinkle water to Ceiling Fan or do not wet the Ceiling Fan.**


Can cause fire, short circuit and electrical shock.




**Do not install the Ceiling Fan at a wet, high temperature and high humidity area such as shower room.**

If an electrical current leakage occurs, it can cause electrical shock or fire easily.


## CAUTION

 **To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents or injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow the instruction manual.**

Can cause the injury of users or property damage.

 **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**


Can cause the injury of users or property damage.

 **Ceiling Fan must be mounted above 2.3 m from the floor and 1 m from the wall to the Blade.**


Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.


Refer to Step 6 on page 12 for the measurement method.

 **After installation make sure the Ceiling Fan does not wobble extremely.**


Can cause injury if Ceiling Fan drops.

 **Replace all the Blades if any of them breaks or cracks.**


Can cause injury if Ceiling Fan drops due to wobbling.

 **The mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.**


Can cause injury if Ceiling Fan drops.

 **The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.**

Can cause the injury of users or property damage.

 **The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.**


Can cause the injury of users or property damage.

 **This product is for in house use only. Do not install at a windy places.**

Can cause rust, discolour, damage or injury.


 **Do not install at places where there is high vibration and impact.**

Can cause injury if Ceiling Fan drops.

 **Avoid fixing inside dome ceiling.**

Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.

 **Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the Ceiling Fan clean. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzine, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.**

Can cause plastic part deformation or metal corrosion.

Can cause injury if parts drop.

# Chú ý về an toàn

Phải luôn thực hiện theo các hướng dẫn này

Để tránh khả năng người sử dụng bị chấn thương hay thiết bị bị hư hỏng, hãy tuân theo những hướng dẫn sau đây.



Biểu tượng này thể hiện những hành động **BẮT BUỘC**.



Biểu tượng này thể hiện những hành động **NGHIÊM CẤM TUYỆT ĐỐI**.



## CẢNH BÁO

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể dẫn đến thiệt mạng hoặc gây chấn thương nghiêm trọng cho người sử dụng.



## LƯU Ý

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể gây chấn thương cho người sử dụng hoặc làm hư hỏng thiết bị.

# ⚠ CẢNH BÁO



**Tuân theo một cách nghiêm ngặt tất cả những hướng dẫn lắp đặt trong quyền hướng dẫn sử dụng này. Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.**

Lỗi lắp đặt có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt Trần.



**Tắt tất cả nguồn điện và chờ cho đến khi Cánh Quạt ngừng quay hoàn toàn trước khi lau chùi hoặc tiến hành bảo dưỡng Quạt Trần.**

Quạt Trần đột ngột quay có thể gây thương tích và điện giật.

Vui lòng tham khảo đại lý bán hàng được ủy quyền về việc sửa chữa hoặc bảo dưỡng.



**Dùng tua vít để vặn chặt vít Cánh Quạt. (250-300 N•cm)**

Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.



**Đảm bảo Giá Đỡ có khả năng chịu được trọng lượng lớn hơn 10 lần trọng lượng của Quạt Trần.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



**gừng sử dụng Quạt Trần khi xảy ra bất kỳ sự cố bất thường hoặc hỏng hóc nào và chuyển cầu dao tự động (MCB) sang trạng thái "OFF" (TẮT).**

Rủi ro sinh khói, hỏa hoạn, chập điện hoặc Quạt Trần rơi.

Vui lòng liên hệ với đại lý được ủy quyền để được bảo trì/sửa chữa.



**Tháo dỡ Quạt Trần bị hỏng.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



**Nếu thấy Quạt Trần quay bất thường, ngừng sử dụng Quạt Trần ngay lập tức và liên hệ với nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



**Không lắp Quạt Trần ở những nơi có nhiều dầu mỡ và bụi.**

Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.



**Không lắp đặt Quạt Trần tại những nơi dễ cháy nổ như bếp ga.**

Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.



**Không lắp Quạt Trần gần các hóa chất và chất kiềm.**

Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.



**Không làm hư hỏng dây điện trong quá trình lắp đặt, như làm biến dạng do nhiệt, xoắn, bẻ cong, v.v. Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.**



**Không sử dụng các nguồn điện khác ngoài nguồn điện định mức đã được nói ở trên.**

Quạt quá nóng có thể gây cháy và điện giật.



**Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.**

Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.



**Không bám lên Quạt Trần.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



**Không sử dụng các linh kiện thay đổi, chỉ sử dụng các linh kiện chính hãng.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



**Không được rẽ mạch hoặc làm đoàn mạch Công Tắc An Toàn.**

Có thể gây cháy, điện giật, thương tích và Quạt Trần rơi.



**Không tháo dỡ Quạt Trần trừ khi được hướng dẫn trong quyền hướng dẫn này.**

Chỉ sử dụng phụ kiện đi kèm.

Có thể gây cháy, điện giật, thương tích hoặc Quạt Trần rơi.



**Không chạm vào Quạt Trần nếu quạt đang hoạt động.**

Có thể gây chấn thương, hỏng hóc và Quạt Trần rơi.



**Không té nước vào Quạt Trần. Hoặc không làm ướt Quạt Trần.**


Có thể gây cháy nổ, chập mạch và điện giật.





**Không lắp Quạt Trần ở những nơi ẩm ướt, có nhiệt độ và độ ẩm cao như nhà tắm.**


Sự cố rò rỉ điện có thể dễ dàng gây điện giật và cháy.


## LƯU Ý


-  **Để tránh trường hợp bị chấn thương với người dùng hay có những hư hỏng với thiết bị, hãy tuân theo tất cả những hướng dẫn có trong quyền hướng dẫn sử dụng này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm với bất cứ tai nạn hay chấn thương nào xảy ra do lỗi lắp đặt không đúng hay không tuân theo hướng dẫn trong quyền hướng dẫn sử dụng này.**


Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.
-  **Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi những người (bao gồm trẻ em) có thể lười, giác quan hoặc tinh thần kém hoặc những người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo chúng không đùa nghịch với thiết bị.**


Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.
-  **Quạt Trần phải được lắp đặt cách sàn nhà 2,3 m, các Cánh Quạt phải cách tường 1 m.**


Có thể khiến cho luồng gió không ổn định và khiến Quạt Trần bị lắc.  
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.  
Xem trang 12 (Bước 6) để biết cách đo.
-  **Sau khi lắp đặt, phải kiểm tra chắc chắn rằng Quạt Trần không bị lắc nhiều.**


Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.
-  **Thay thế tất cả các Cánh Quạt nếu bất kỳ cánh nào bị vỡ hoặc bị rạn nứt.**


Hiện tượng đảo lắc có thể làm rơi Quạt trần.
-  **Nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp sẽ thực hiện việc gắn hệ thống treo.**


Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.
-  **Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt trần ít nhất hai năm một lần.**

Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.
-  **Việc thay thế các bộ phận của thiết bị hệ thống treo an toàn sẽ do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn phù hợp thực hiện.**

Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.
-  **Chỉ lắp đặt sản phẩm trong nhà. Không lắp đặt ở những nơi có gió.**

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.
-  **Không lắp đặt tại nơi có độ rung cao và có sự va chạm.**

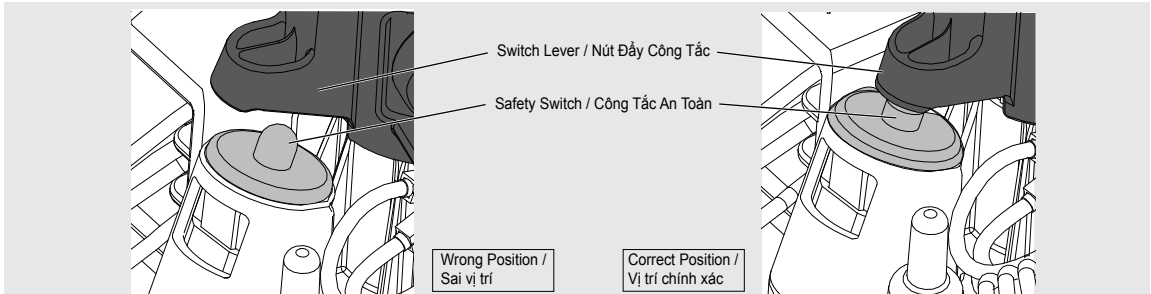
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.
-  **Tránh lắp đặt dưới trần cong kiểu mái vòm.**

Có thể khiến cho luồng gió không ổn định và khiến Quạt Trần bị lắc.  
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.
-  **Lau chùi các vết bẩn bằng vải mềm, sạch, các loại xà bông thông thường và nước để giữ cho quạt được sạch. Không sử dụng các dung môi hòa tan (xăng và dầu) hay bất kỳ các hóa chất nào khác.**

Có thể khiến các phụ kiện bằng nhựa biến dạng và phụ kiện bằng kim loại bị mài mòn.  
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

- ① **Check the Ceiling Fan condition annually. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.**
  - Check point:**  
Loosened screws, safety wire condition, motor shaft damage, etc.
- ② **Ensure the Safety Switch is in good condition. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.**

- ① **Kiểm tra tình trạng của Quạt Trần hàng năm. Nếu xảy ra bất cứ vấn đề gì, ngưng sử dụng Quạt Trần. Sau đó liên hệ với đại lý ủy quyền.**
  - Các điểm cần kiểm tra:**  
Các Vít bị lỏng, tình trạng của Dây An Toàn, hỏng hóc với Trục Động cơ .v.v.
- ② **Phải đảm bảo Công Tắc An Toàn đang trong tình trạng tốt. Nếu xảy ra sự cố, hãy tắt Quạt Trần. Sau đó liên hệ với đại lý ủy quyền.**

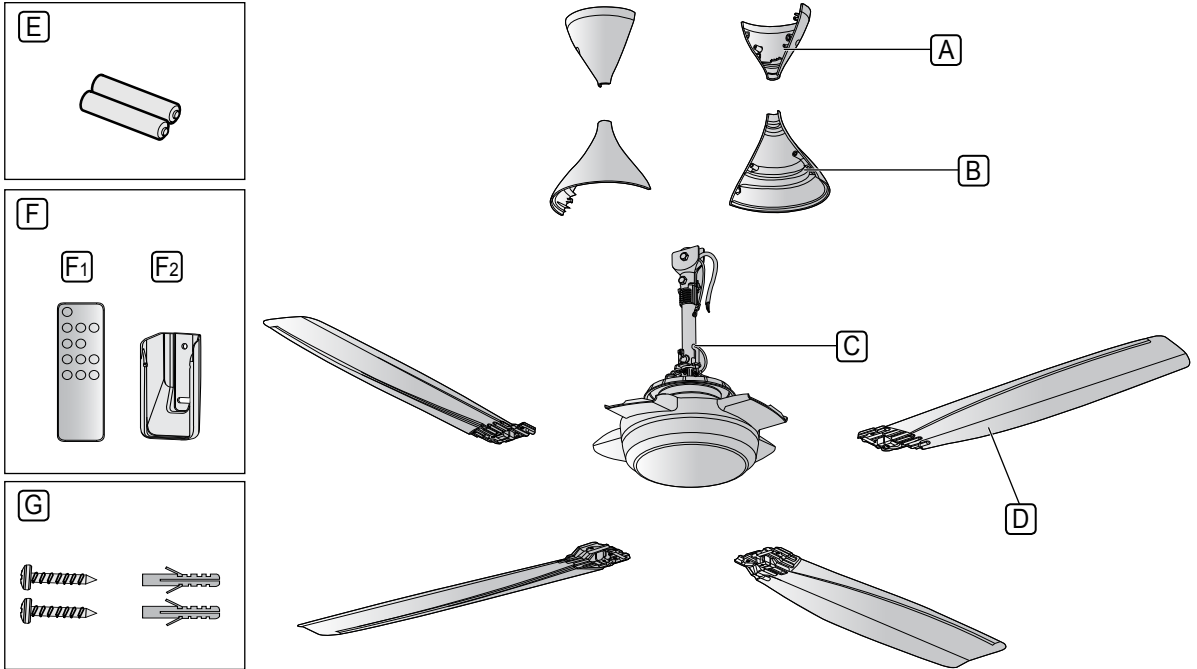


- ③ **Keep the Ceiling Fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzene, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.**
  - Do not bend the Blade while cleaning.
- ④ **Do not paint the Blades. If damaged, order a new set of Blades (4 pieces) from an authorized dealer.**
- ⑤ **When referring to an authorized dealer, show these instructions to them and maintain correctly.**
- ⑥ **If the product is broken or damaged, remove it from the ceiling and replace with new. This is to avoid the Ceiling Fan drops.**
- ⑦ **The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.**

- ③ **Luôn giữ Quạt Trần sạch sẽ. Lau sạch bụi bẩn bằng vải mềm, sạch, xà bông thông thường và nước. Lau khô lại một lần nữa. Không sử dụng các dung môi khác (xăng, dầu, chất pha loãng sơn, benzen, cồn, bột làm sạch, thuốc tẩy có tính kiềm) hay bất kỳ các hóa chất nào khác.**
  - Không được bẻ cánh quạt trong khi lau chùi.
- ④ **Luôn giữ Quạt Trần sạch sẽ. Nếu cánh bị hỏng, mua một bộ Cánh Quạt mới (4 chiếc) để thay từ đại lý ủy quyền.**
- ⑤ **Khi liên hệ với đại lý ủy quyền, hãy cung cấp quyền hướng dẫn sử dụng này cho họ để được bảo dưỡng đúng cách.**
- ⑥ **Nếu quạt bị vỡ hay bị hỏng, hãy tháo quạt khỏi trần nhà và thay quạt mới. Việc này giúp ngăn cho Quạt Trần không bị rơi.**
- ⑦ **Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.**

## Name of parts

## Tên bộ phận



Parts	piece(s)
A Upper Canopy .....	2
B Lower Canopy .....	2
C Motor Unit .....	1
D Blade Assembly .....	4
E Batteries AAA / R03 / LR03 .....	2
F Remote Control Set .....	1
F1 Remote Control .....	1
F2 Remote Control Holder .....	1
G Screw Set .....	2

Các bộ phận	chiếc
A Nắp Chụp Trên .....	2
B Nắp Chụp Dưới .....	2
C Bộ Động Cơ .....	1
D Bộ Cánh Quạt .....	4
E Pin AAA / R03 / LR03 .....	2
F Bộ Điều Khiển Từ Xa .....	1
F1 Điều Khiển Từ Xa .....	1
F2 Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa .....	1
G Bộ Vít .....	2

### Attention:

- Do not place the Ceiling Fan directly on the floor.  
Can cause scratches to the product.

### Note:

- The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual product.

### Chú ý:

- Không để Quạt Trần trực tiếp lên sàn nhà.  
Có thể khiến sản phẩm bị xước.

### Lưu ý:

- Minh họa trong sổ tay hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích giải thích và có thể khác với thiết bị thực tế.

## WARNING



Do not use modified parts other than original supplied parts.  
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.



Do not disassemble or remove the pipe from Motor Unit.  
Can cause fire, electrical shock, injury and Ceiling Fan to drop.

## CẢNH BÁO



Không sử dụng các linh kiện thay đổi, chỉ sử dụng các linh kiện chính hãng.  
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

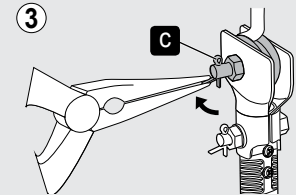
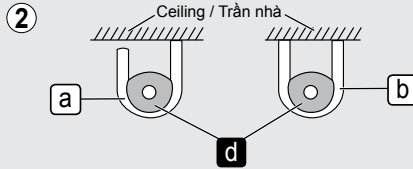
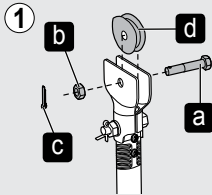


Không được tháo dỡ ống ra khỏi Bộ Động Cơ.  
Có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt trần.

1

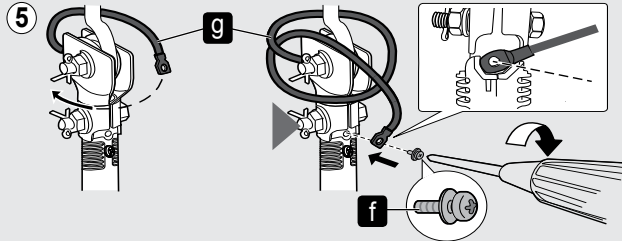
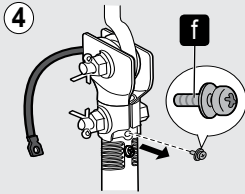
## ■ Install to ceiling

- 1 Remove the supplied Bolt **a**, Nut **b**, Cotter Pin **c** and Pulley **d**.
- 2 Place Pulley **d** on to the Ceiling Hook **a**.
- 3 Firmly tighten the Bolt **a**, Nut **b** and Cotter Pin **c**.
  - Cotter Pin **c** must fix into Bolt **a** and bent.



### ■ Note:

- In case "U" hook **b** is being used, installation method is the same.
- 4 Remove the Safety Wire Screw **f** from the Pipe.
  - 5 Arrange and tie the Safety Wire **g** as shown.
    - Firmly screw the Safety Wire **g** with Safety Wire Screw **f** onto the Pipe.



## ■ Lắp lên trần nhà

- 1 Tháo đầu Bu Lông **a**, Đai Ốc **b**, Chốt An Toàn **c** và Đệm Cao Su **d** cấp sẵn.
- 2 Đặt Đệm Cao Su **d** vào trong Móc Treo Trần **a**.
- 3 Siết chặt Bu Lông **a**, Đai Ốc **b** và Chốt An Toàn **c**.
  - Phải đảm bảo lắp Chốt An Toàn **c** cố định vào Bu Lông **a** và bẻ cong.

### ■ Lưu ý:

- Trong trường hợp sử dụng móc "U" **b**, cách lắp đặt được tiến hành tương tự.
- 4 Tháo Vít Dây An Toàn **f** khỏi Ống.
  - 5 Lắp ráp và cố định Dây An Toàn **g** như trong hình.
    - Siết chặt Dây An Toàn **g** bằng Vít Dây An Toàn **f** trên Ống.

## ⚠ WARNING



Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight. Safety Wire must be fixed correctly to the Pipe. Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

## ⚠ CẢNH BÁO



Đảm bảo Móc Treo Trần có khả năng chịu được trọng lượng lớn hơn 10 lần trọng lượng của Quạt Trần. Dây An Toàn phải được cố định đúng vào Ống. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

### ☑ Check point after installation

- Make sure Bolt and Nut are firmly tightened and Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.
- Make sure Ceiling Fan is securely fixed on Ceiling Hook and Ceiling Fan not slanting after installation.
- The Safety Wire is looped to the Ceiling Hook and securely fixed to the Pipe.

### ☑ Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Phải đảm bảo tất cả các Bu Lông, Đai Ốc đều được siết chặt, lắp Chốt An Toàn vào và bẻ cong để đảm bảo an toàn.
- Phải đảm bảo Quạt Trần được cố định chắc chắn vào Móc Treo Trần và Quạt Trần không bị nghiêng sau khi lắp đặt.
- Dây An Toàn được gài vào Móc Treo Trần và vặn chặt vào Ống trụ.

2

## ■ Wiring instruction

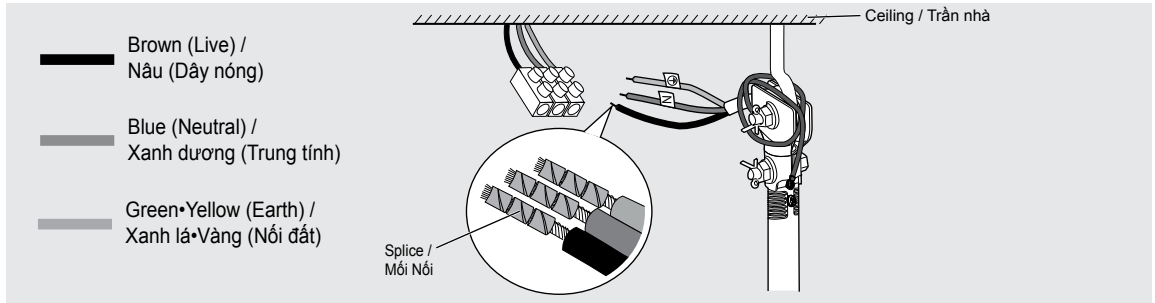
Connect the wires to the house's supply line.

- Please use Splice when the house supply wire or earth wire inserted in the terminal are stripped wire.
- If using closed end connector, please cut the Splice and strip the wire.
- Splice and connectors are not included.

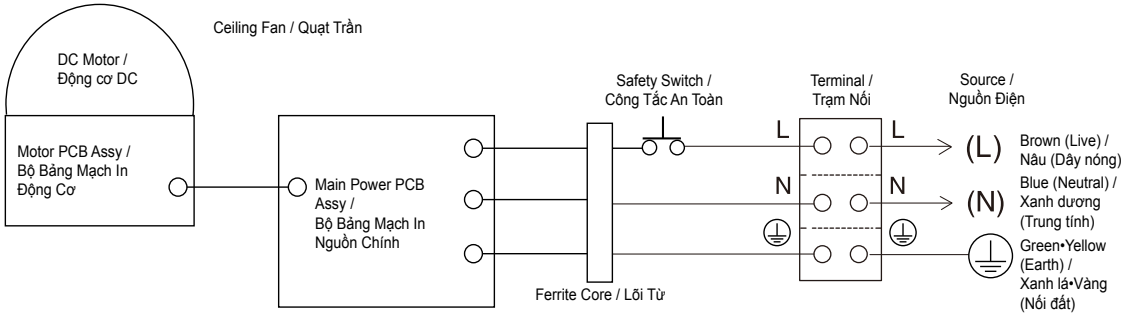
## ■ Hướng dẫn nối dây

Đấu dây với dòng điện cấp trong nhà.

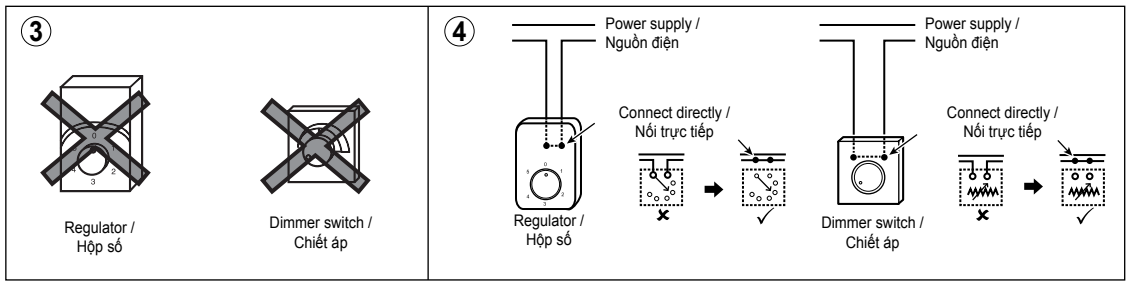
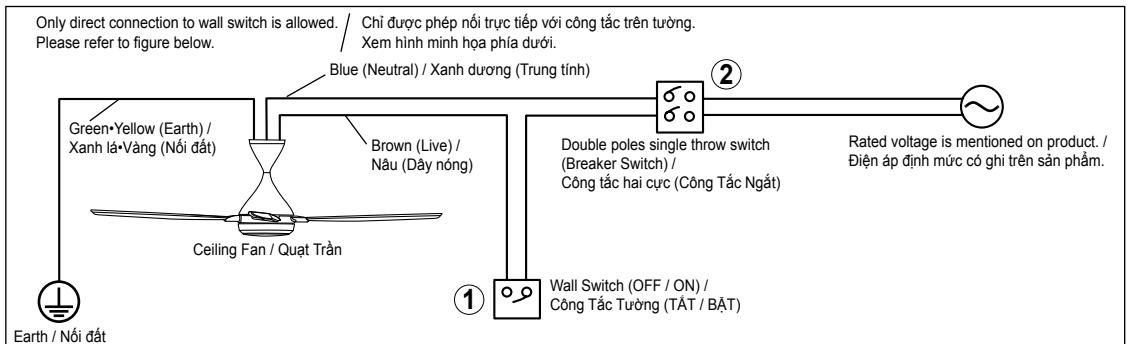
- Hãy sử dụng Mối Nối khi dây cấp điện trong nhà hoặc dây tiếp đất gắn trong đầu cuối bị ngắt mạch.
- Nếu sử dụng đầu nối đầu khép kín, hãy cắt Mối Nối và ngắt dây ra.
- Không bao gồm Mối Nối và các đầu nối.



## Wiring diagram / Sơ đồ nối dây



## Connecting to the power supply / Kết nối nguồn điện



### Attention:

- It is recommended to use to install OFF/ON switch on the wall for the Ceiling Fan, replacing existing regulator or new regulator point.
- This product should be installed with a double poles single throw switch (breaker switch) with a minimum of 3 mm contact gap in the fixed installation circuit.
- Do not use regulator or dimmer switch for this model. (It can damage the Ceiling Fan)
- Should there be a regulator or dimmer switch, disconnect it and reconnect the wiring as above.

### Chú ý:

- Nên lắp thêm công tắc OFF/ON trên tường cho Quạt Trần, thay thế hộp số hiện có hoặc hộp số không thích hợp.
- Sản phẩm này cần được lắp kèm với công tắc hai cực (công tắc ngắt) với khoảng cách tiếp xúc tối thiểu trong mạch được lắp cố định là 3 mm.
- Không sử dụng hộp số hoặc chiết áp.
- Nếu có hộp số hoặc chiết áp, tháo nó ra trước và kết nối lại dây như hình vẽ trên.

**⚠ WARNING**

**!** Electrical wiring must be done by a qualified individual.  
Can cause fire or electrical shock.

**!** This product is not provided with a cord and plug or with other means for connection to the supply. When connecting or changing the power cord or lead wire, it must be performed by a qualified person in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube 1 mm or above. (If there are other requirements such as the diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country).  
Can cause fire or electrical shock.

**⊘** Do not bypass and short circuit the Safety Switch.  
Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.

**⚠ CẢNH BÁO**

**!** Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.  
Có thể gây cháy hoặc điện giật.

**!** Sản phẩm này không được bán kèm cùng với dây dẫn và ổ cắm hoặc các phương tiện kết nối khác từ nguồn điện.  
Khi nối hoặc thay đổi dây nguồn hoặc dây dẫn, phải được người có chuyên môn tiến hành để tránh rủi ro. Sử dụng loại ống 227IEC53(RVV) hoặc ống có độ dày trên 1 mm. (Các yêu cầu khác như đường kính của dây dẫn tuân theo các quy định của nước sở tại).  
Có thể gây cháy hoặc điện giật.

**⊘** Không được rẽ mạch hoặc làm đoản mạch Công Tắc An Toàn.  
Có thể gây cháy, điện giật, thương tích hoặc Quạt Trần rơi.

Check point after installation

The wiring is connected properly to the power supply.

Kiểm tra sau khi lắp đặt

Dây được nối chắc chắn với nguồn điện.

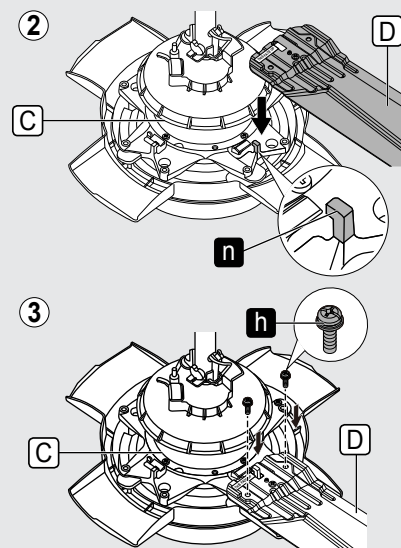
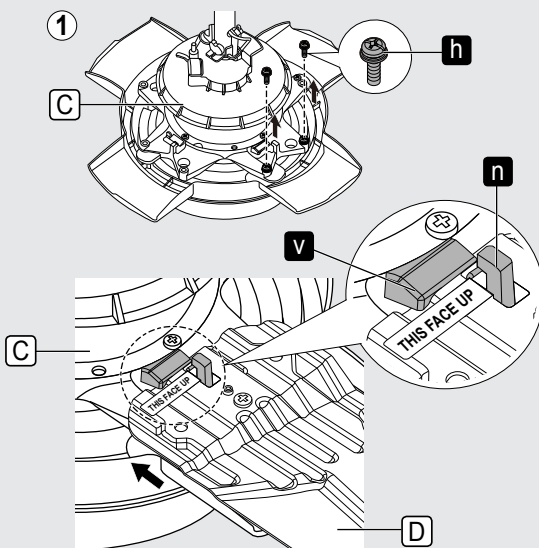
3

■ Install the Blades

- ① Remove the supplied screws **h** from Motor Unit **C**.
- ② Assemble the Blade Assembly **D** towards the hook **n**. Ensure that Blade Assembly **D** inserted into the slot **v** on Motor Unit **C** during assembly. Ensure "THIS FACE UP" sticker is facing up.
- ③ Tighten the Blade Assembly **D** firmly with the screws **h** provided.  
Use 2 screws for one Blade Assembly.  
For reference, tightening torque is 250-300 N•cm.  
Ensure the Blade Assembly **D** screw hole is center with the Motor Unit **C** screw hole. Hold the Blade Assembly during installation.

■ Lắp đặt Cánh Quạt

- ① Tháo Vít **h** đi kèm khỏi Bộ Động Cơ **C**.
- ② Lắp Bộ Cánh Quạt **D** vào Móc **n** trên cánh quạt. Đảm bảo rằng Bộ Cánh Quạt **D** được lắp vào khe **v** trên Bộ Động Cơ **C** trong quá trình lắp ráp. Đảm bảo nhãn dán "THIS FACE UP" hướng lên trên.
- ③ Vặn chặt Bộ Cánh Quạt **D** bằng vít **h** được cung cấp.  
Mỗi Bộ Cánh Quạt dùng 2 ốc vít.  
Mô-men xoắn khoảng 250-300 N•cm.  
Đảm bảo các lỗ vít trên Bộ Cánh Quạt **D** ở giữa lỗ bắt vít trên Bộ Động Cơ **C**. Giữ Bộ Cánh Quạt trong khi cài lắp ráp.



## ⚠ WARNING

- ⚠ Tighten the Blade Screws firmly using a screw driver. (250-300 N•cm)  
Can cause injury if the Blade drops.

## ⚠ CAUTION

- ⚠ The Blade must be fixed correctly.  
Can cause no air flow.  
Can cause injury if the Blade drops.

## ⚠ CẢNH BÁO

- ⚠ Dùng tua vít để vặn chặt Vít Cánh Quạt. (250-300 N•cm)  
Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.

## ⚠ LƯU Ý

- ⚠ Cánh Quạt phải được lắp đúng cách.  
Có thể không tạo gió.  
Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.

### ☑ Check point after installation

- The Blade Screws (8 pieces) fixing the Blades are securely tightened.

### ☑ Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Phải đảm bảo các Vít Cánh Quạt (8 chiếc) siết chặt vào Cánh Quạt.

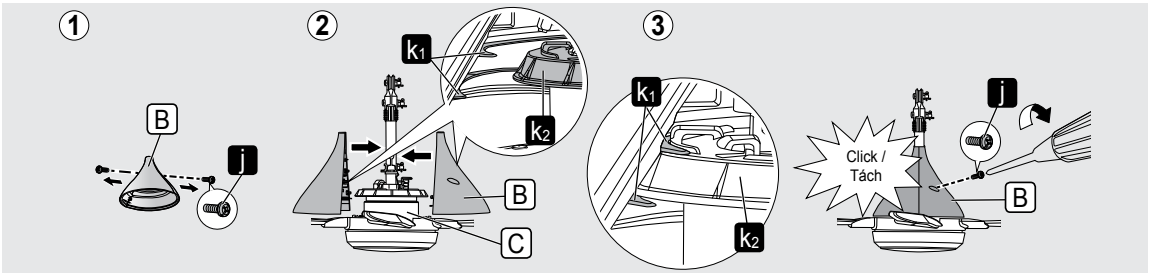
# 4

## ■ Installing the Lower Canopy

- Remove the Screw (2 pieces) **f** from Lower Canopy **B**.
- Align the Upper Holder **k<sub>3</sub>** of the Motor Unit **C** between the two Fixing Rib **k<sub>1</sub>** of the Lower Canopy **B** (2 pieces).
- Make sure two Fixing Rib **k<sub>1</sub>** sit between Upper Holder **k<sub>2</sub>** of the Lower Canopy **B**. Clip it until a “click” sound is heard.  
Secure the Lower Canopy **B** using Screw **f** and tighten them.

## ■ Lắp đặt Nắp Chụp Dưới

- Tháo Ốc Vít (2 chiếc) **f** ra khỏi Nắp Chụp Dưới **B**.
- Căn chỉnh Giá Đỡ Trên **k<sub>3</sub>** của Bộ Động Cơ **C** giữa hai Cánh Cố Định **k<sub>1</sub>** của Nắp Chụp Dưới **B** (2 chiếc).
- Kiểm tra xem Cánh Cố Định **k<sub>1</sub>** có nằm giữa Giá Đỡ Trên **k<sub>3</sub>** của Nắp Chụp Dưới **B** không. Kẹp chặt cánh này đến khi nghe thấy một âm thanh “tách”. Cố định Nắp Chụp Dưới **B** bằng Vít **f** và siết chặt chúng.



### ☑ Check point after installation

- The Lower Canopy is securely screwed.

### ☑ Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Nắp Chụp Dưới được vặn chặt.

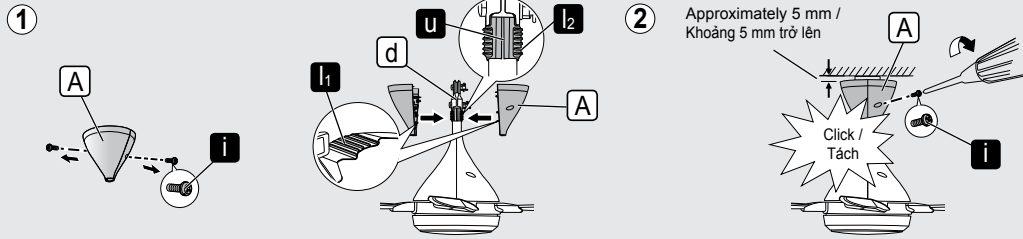
# 5

## ■ Installing the Upper Canopy

- Remove the Screw (2 pieces) **f** from Upper Canopy **A**.
- Align and insert the Fixing Rib **h<sub>1</sub>** of Upper Canopy **A** into the Slot **h<sub>2</sub>** of Canopy Holder **u** of the Pipe **d**.
- Check the gap between the Upper Canopy **A** and ceiling is approximately 5 mm.  
The gap can be adjusted by fixing the Upper Canopy **A** into different Slot **h<sub>2</sub>** of Canopy Holder **u** of the Pipe **d**.  
Ensure Upper Canopy **A** (2 pieces) is sit on top of Lower Canopy **B**.  
Clip it until it is fully fixed. Then, secure the Upper Canopy **A** using Screw **f** and tighten them.  
Make sure a “click” sound is heard before screw the Upper Canopy **A**.

## ■ Lắp đặt Nắp Chụp Trên

- Tháo Ốc Vít (2 chiếc) **f** ra khỏi Nắp Chụp Trên **A**.
- Căn chỉnh và lắp Cánh Cố Định **h<sub>1</sub>** của Nắp Chụp Trên **A** vào Khe **h<sub>2</sub>** khác của Giá Đỡ Nắp Chụp **u** của Ống **d**.
- Kiểm tra khoảng trống giữa Nắp Chụp Trên **A** và trần là khoảng 5 mm.  
Có thể điều chỉnh khe hở bằng cách vặn chặt Nắp Chụp Trên **A** vào Khe **h<sub>2</sub>** khác của Giá Đỡ Nắp Chụp **u** của Ống **d**.  
Phải đảm bảo Nắp Chụp Trên **A** (2 chiếc) được đặt trên phần đầu của Nắp Chụp Dưới **B**.  
Móc vào cho đến khi nó được cố định hoàn toàn. Sau đó, cố định Nắp Chụp Trên **A** bằng Vít **f** và siết chặt chúng.  
Kiểm tra xem có âm thanh “tách” hay không trước khi siết chặt Nắp Chụp Trên **A**.



## ✓ Check point after installation

The Upper Canopy is securely screwed.

## ✓ Kiểm tra sau khi lắp đặt

Nắp Chụp Trên được vặn chặt.

# 6

## Final confirmation

Measure the distance (L), W, H using a measuring tape. Adjust all the Blades to get an equal distance from the ceiling to the tip of the Blade (within 1 mm tolerance).

### Pitching method

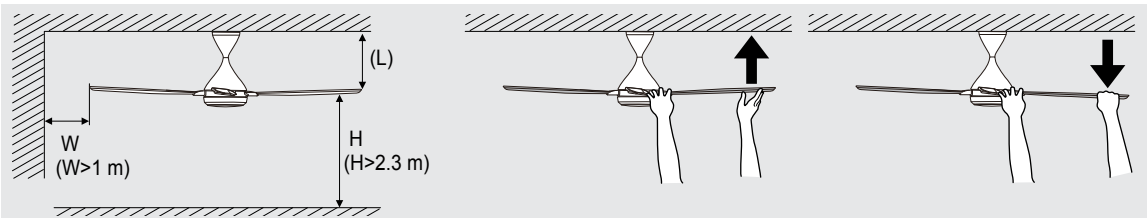
Hold the Blade Assembly by hand and adjust the distance (L) by pushing up or pressing down the Blades gently until the difference of distance (L) should be  $\pm 1$  mm.

## Kiểm tra lần cuối

Đo khoảng cách (L), W, H bằng thước dây. Điều chỉnh tất cả Cánh Quạt để khoảng cách từ trần nhà đến đầu Cánh Quạt bằng nhau (Dung sai trong khoảng 1 mm).

### Phương pháp chỉnh độ nghiêng

Giữ khung Bộ Cánh Quạt bằng tay và điều chỉnh khoảng cách (L) bằng cách đẩy Cánh Quạt lên hoặc ấn xuống một cách nhẹ nhàng đến khi chênh lệch về khoảng cách (L) là  $\pm 1$  mm.



## ⚠ CAUTION

⚠ After installation, make sure that the Ceiling Fan does not wobble extremely. Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

## ⚠ LƯU Ý

⚠ Sau khi lắp đặt, kiểm tra để đảm bảo Quạt Trần không bị lắc lư quá mức. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

# 7

## Install Remote Control Holder

Install the Remote Control Holder (F<sub>2</sub>) to wall. Fix the Remote Control Holder (F<sub>2</sub>) using provided Screw (o) (2 pieces) and Wall Plugs (p) (2 pieces) as shown in figure below.

- Distance between holes (q) is 42 mm.
- Depth for Wall Plug (r) is 30 mm.
- Hole diameter (s) is  $\varnothing$  6 mm.

### Attention:

- The Wall Plugs are not needed for wooden wall.

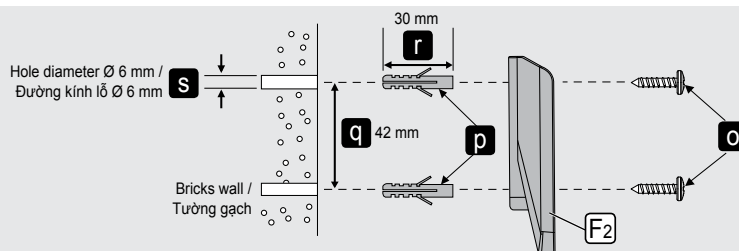
## Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa

Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa (F<sub>2</sub>) vào tường. Cố định Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa (F<sub>2</sub>) sử dụng Vít đi kèm (o) (2 chiếc) và Tắc Kê Nhựa (p) (2 chiếc) theo sơ đồ hướng dẫn sau đây.

- Khoảng cách giữa các lỗ (q) là 42 mm.
- Chiều dài của Tắc Kê Nhựa (r) là 30 mm.
- Đường kính lỗ (s) là  $\varnothing$  6 mm.

### Chú ý:

- Đối với tường gỗ thì không cần Tắc Kê Nhựa.



1

■ Before use

- ① Remove the Battery Cover **t** of Remote Control **F1**.
- ② Insert the Batteries **E** (2 pieces AAA / R03 / LR03).
  - “+” “-” position should match.
- ③ Close the Battery Cover **t**.

■ Attention:

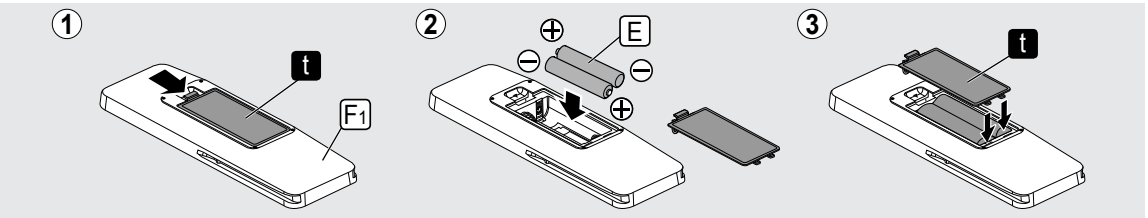
- Please remove all Batteries before disposing the Remote Control. The life of Battery is about one year for a normal usage.
- Replace all Batteries at one time and be careful not to mix Battery type.

■ Trước khi sử dụng

- ① Tháo Nắp Pin **t** của Điều Khiển Từ Xa **F1**.
- ② Lắp Pin **E** (2 chiếc AAA / R03 / LR03).
  - Lắp đúng các cực theo ký hiệu “+” “-”.
- ③ Đóng Nắp Pin **t**.

■ Chú ý:

- Hãy tháo rời tất cả các Pin trước khi vứt bỏ bộ Điều Khiển Từ Xa. Tuổi thọ của Pin là khoảng 1 năm nếu sử dụng ở điều kiện bình thường.
- Thay tất cả Pin đồng thời và cẩn thận không để lẫn các Pin loại với nhau.



**WARNING**

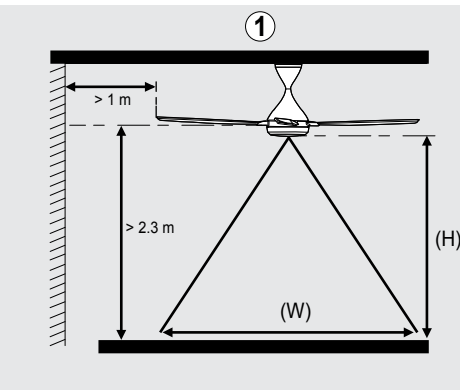
Do not insert any metal items in the battery area with the battery.  
Can cause fire or electrical shock due to short circuit.

**CẢNH BÁO**

Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.  
Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

2

■ Remote Control coverage

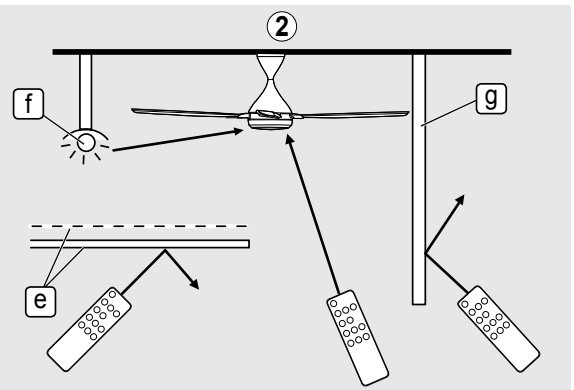


① The figure above shows the best coverage area (W) around 8 m if the height (H) is 4 m. The Remote Control must be pointed to the direction of the Ceiling Fan when in use.

② Avoid the following situations:

- Netting and Glass **e** can reduce the signal power or reflect the infrared signal from the Remote Control.
- Lighting effect generated by Fluorescent Lighting Systems **f** directly onto the product receiver area can affect the signal transmission.
- Obstacles such as Walls or Glass **g** between the product receiver and Remote Control can cause signal transmission failure.

■ Phạm vi tác dụng của Điều Khiển Từ Xa



① Sơ đồ trên đây thể hiện vùng bao phủ tối đa (W) là 8 m nếu chiều cao (H) là 4 m. Khi sử dụng, phải chĩa bộ Điều Khiển Từ Xa theo hướng Quạt Trần.

② Tránh các trường hợp sau:

- Lưới và Kính **e** có thể giảm tín hiệu hoặc phản lại tín hiệu hồng ngoại từ bộ Điều Khiển Từ Xa.
- Tác động ánh sáng sinh từ Hệ Thống Chiếu Sáng Huỳnh Quang **f** trực tiếp vào khu vực nhận sản phẩm có thể ảnh hưởng đến đường truyền tín hiệu.
- Chướng ngại vật như Tường hoặc Vách Kính **g** giữa bộ tiếp nhận sản phẩm và bộ Điều Khiển Từ Xa có thể dẫn đến sự cố đường truyền.

## ■ Attention:

- The power consumption when the operation is turned off by Remote Control is about 0.5 W.
- It is recommended to switch off wall switch or breaker if Ceiling Fan is not in use for long period. This is for zero power consumption purpose.
- Point the Remote Control directly to the desired Ceiling Fan. If 2 or more Ceiling Fan are controlled by same Remote Control, there is a possibility that the other Ceiling Fan function/setting may be change at the same time.

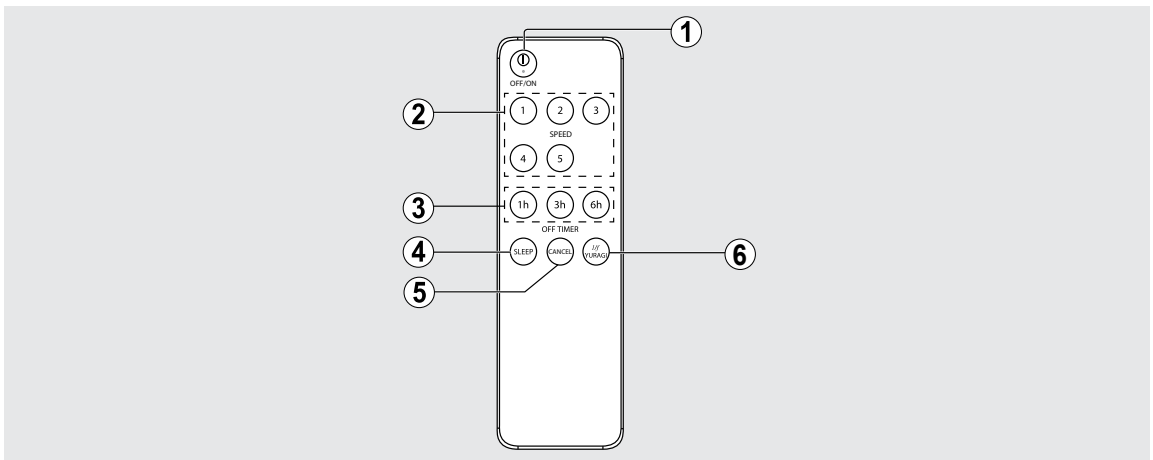
## ■ Chú ý:

- Mức tiêu thụ điện năng của quạt khi tắt bằng Điều Khiển Từ Xa vào khoảng 0,5 W.
- Nên tắt công tắc trên tường hoặc công tắc ngắt nếu không sử dụng Quạt Trần trong một thời gian dài. Điều này giúp mức tiêu thụ điện năng bằng 0.
- Hướng Điều Khiển Từ Xa trực tiếp vào Quạt Trần mong muốn. Nếu có từ 2 Quạt Trần trở lên được điều khiển bởi cùng một Điều Khiển Từ Xa, có thể xảy ra trường hợp chức năng/cài đặt Quạt Trần khác có thể thay đổi đồng thời.

3

## ■ How to use Remote Control

## ■ Cách sử dụng Điều Khiển Từ Xa



### ① OFF/ON Button

Press OFF/ON button to switch ON or OFF the Ceiling Fan.  
 "ON" - Short beeping sound.  
 "OFF" - Long beeping sound.

### ② SPEED Button

5 speed control (SPEED 1, 2, 3, 4, 5).

### ③ OFF TIMER

If 6 hours timer is ON (3 lights indication), the timer will gradually count down from 6 hours (6h) to 3 hours (3h) (2 lights indication), then 1 hour (1h) (1 light indication) until OFF (no light indication).

### ④ SLEEP MODE

Step 1: Select SPEED between 2 to 5.  
 Step 2: Select (3h) or (6h) timer.  
 Step 3: Press SLEEP MODE button and timer light indication at Ceiling Fan will blink. For SLEEP MODE function, refer SLEEP MODE chart. To cancel, press once more.

### ⑤ Timer Cancel

Push this button to cancel SLEEP MODE or OFF TIMER.

### ⑥ 1/f YURAGI Button

Press to activate 1/f YURAGI mode.

### ① Nút OFF/ON

Ấn nút OFF/ON để BẬT hoặc TẮT Quạt Trần.  
 "ON" (Bật) - Tiếng "bíp" ngắn.  
 "OFF" (Tắt) - Tiếng "bíp" dài.

### ② Nút SPEED

Điều chỉnh 5 tốc độ (TỐC ĐỘ 1, 2, 3, 4, 5).

### ③ HẸN GIỜ TẮT

Nếu BẬT đồng hồ hẹn giờ trong 6 giờ (hiển thị 3 đèn), đồng hồ hẹn giờ sẽ đếm ngược dần từ 6 giờ (6h) đến 3 giờ (3h) (hiển thị 2 đèn), sau đó là 1 giờ (1h) (hiển thị 1 đèn) cho đến khi TẮT (không đèn nào hiển thị).

### ④ CHẾ ĐỘ NGỦ

Bước 1: Chọn TỐC ĐỘ 2 đến 5.  
 Bước 2: Chọn đồng hồ hẹn giờ (3h) hoặc (6h).  
 Bước 3: Ấn nút SLEEP MODE và đèn hiển thị đồng hồ hẹn giờ ở Quạt Trần sẽ nhấp nháy. Để biết thêm về chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ, tham khảo bảng CHỨC NĂNG CHẾ ĐỘ NGỦ. Để hủy, ấn một lần nữa.

### ⑤ Hủy Đồng Hồ Hẹn Giờ

Ấn nút này để hủy CHẾ ĐỘ NGỦ hoặc HẸN GIỜ TẮT.

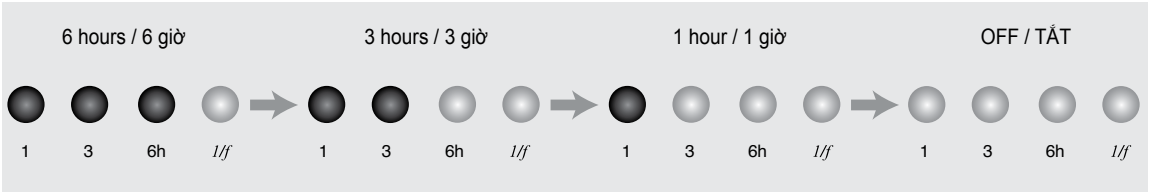
### ⑥ 1/f YURAGI Button

Nhấn để kích hoạt chế độ 1/f YURAGI.

4

■ How to use OFF TIMER

■ Cách sử dụng HẸN GIỜ TẮT



Press the desired button to set the timer as shown above.

- Indicating lamp at the Ceiling Fan will change accordingly as remaining time reduces.
- Press the CANCEL button to stop using timer function.

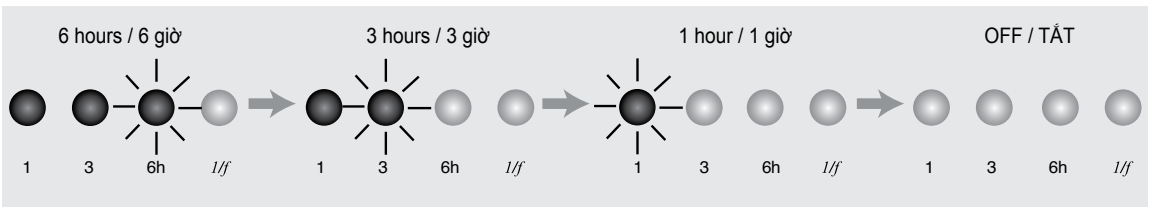
Ấn nút mong muốn để đặt đồng hồ hẹn giờ như hình vẽ trên.

- Đèn báo ở Quạt Trần sẽ thay đổi theo khi thời gian còn lại giảm.
- Ấn nút CANCEL để dừng sử dụng chức năng bộ hẹn giờ.

5

■ How to use Sleep Mode

■ Cách sử dụng CHẾ ĐỘ NGỦ



Press the SLEEP button.

- Indicating lamp at the Ceiling Fan will blink according to remaining time.
- Press again the CANCEL button to cancel.

Ấn nút SLEEP.

- Đèn báo ở Quạt Trần sẽ nhấp nháy theo thời gian còn lại.
- Ấn nút CANCEL lại lần nữa để hủy.

Refer SLEEP MODE chart below.

Tham khảo bảng CHỨC NĂNG CHẾ ĐỘ NGỦ dưới đây.

Timer / Đồng hồ hẹn giờ	6h	5h	4h	3h	2h	1h	0h
Speed 5 / Tốc độ 5	5	→	3	→	1	→	OFF / TẮT
				5	→	3	
Speed 4 / Tốc độ 4	4	→	2	→	1	→	
				4	→	2	
Speed 3 / Tốc độ 3	3	→	1	→	→	→	
				3	→	1	
Speed 2 / Tốc độ 2	2	→	1	→	→	→	
				2	→	1	

■ Attention:

- Ceiling Fan speed and timer will gradually go down until the Ceiling Fan is OFF.
- SLEEP MODE function is disabled at Speed 1 or 1 hour setting.

■ Chú ý:

- Tốc độ Quạt Trần và bộ hẹn giờ sẽ giảm dần cho đến khi Quạt Trần tắt.
- Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ không hoạt động khi quạt chạy ở Tốc độ 1 và cài đặt 1 giờ.

**How to use 1/f YURAGI (natural breeze)**

Add smooth accent to air capacity and comfortable wind more naturally.

To activate 1/f YURAGI function according to speed setting.

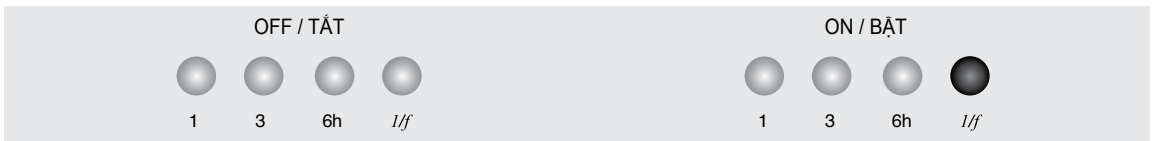
- ① Select a desired speed (speed 1 ~ 5).
- ② Press "1/f YURAGI" button on Remote Control to activate 1/f YURAGI function.
  - Press again to deactivate 1/f YURAGI function.

**1/f YURAGI (chức năng gió tự nhiên)**

Tác động lực thật nhẹ vào luồng gió, giúp cho luồng gió trở nên tự nhiên hơn.

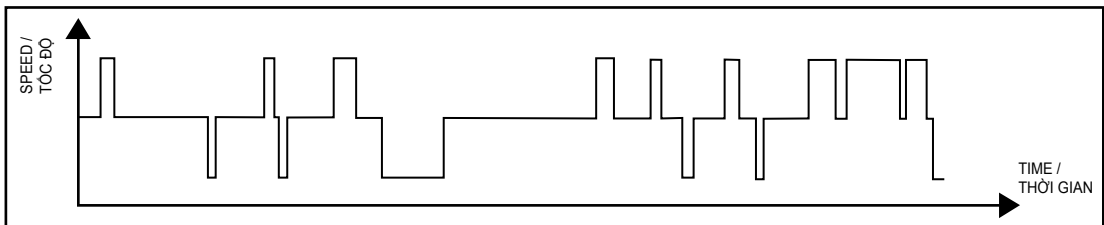
Để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI theo tốc độ cài đặt.

- ① Lựa chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1 ~ 5).
- ② Ấn nút "1/f YURAGI" trên điều khiển để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI.
  - Ấn nút 1/f YURAGI một lần nữa để tắt chức năng 1/f YURAGI.



1/f YURAGI speed change pattern

Kiểu thay đổi tốc độ của 1/f YURAGI



This pattern is an example for 1/f YURAGI setting at speed 4.

Dạng này là một ví dụ cho chế độ 1/f YURAGI cài đặt ở tốc độ 4.

**Note:**

- 1/f YURAGI function does exist for speed 1 but less noticeable compared to higher speed (speed 4 and above).

**Lưu ý:**

- Chức năng 1/f YURAGI vẫn hoạt động với tốc độ gió là 1 nhưng không đáng kể so với tốc độ cao hơn (lớn hơn hoặc bằng 4).

Specifications

Thông số kỹ thuật

Voltage (V)	Điện Áp (V)	220	220 - 230
Frequency (Hz)	Tần Số (Hz)	50	
Wattage (W) Speed 1 / Speed 5	Điện Năng (W) (Tốc độ 1 / Tốc độ 5)	4 / 29	
Rotation (RPM) Speed 1 / Speed 5	Số Vòng Quay (RPM) Tốc độ 1 / Tốc độ 5	80 / 200	
Air Velocity (m/min)	Vận Tốc Gió (m/min)	165	
Air Delivery (m <sup>3</sup> /min)	Lưu Lượng Gió (m <sup>3</sup> /min)	220	

**Attention:**

- Do not expose yourself continuously to direct wind from the Ceiling Fan. It can cause discomfort.

**Chú ý:**

- Không tiếp xúc trực tiếp liên tục với luồng gió do Quạt Trần tạo ra. Có thể gây khó chịu.

KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan.

© KDK Company, Division of PES 2025

Printed in Malaysia



G56DG8001ZM

00325-0